Организация Объединенных Наций S/PV.8537



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят четвертый год

8537-е заседание
Пятница, 31 мая 2019 года, 11 ч 30 мин
Нью-Йорк

Председатель: г-н Джани . . . . (Индонезия)

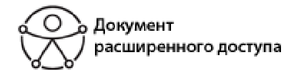
Члены:	Бельгия	г-н Пекстен де Бёйтсверве
	Китай	г-н Яо Шаоцзюнь
	Кот-д’Ивуар	г-н Адом
	Доминиканская Республика	г-жа Моррисон Гонсалес
	Экваториальная Гвинея	г-н Ндонг Мба
	Франция	г-жа Геген
	Германия	г-н Лихарц
	Кувейт	г-н аль-Отейби
	Перу	г-н Меса-Куадра
	Польша	г-жа Вронецкая
	Российская Федерация	г-н Репкин
	Южно-Африканская Республика	г-н Матжила
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
	Соединенные Штаты Америки	г-н Хантер

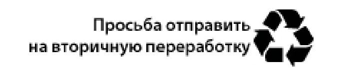
Повестка дня

Ситуация в Сомали

19-15978 (R)







Заседание открывается в 11 ч 40 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2019/444, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Китай, Кот-д'Ивуар, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Франция, Германия, Индонезия, Кувейт, Перу, Польша, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2472 (2019).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Матжила (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Соединенное Королевство в его качестве куратора за транспарентность, неустанные усилия и стремление оказать содействие в подготовке резолюции 2472 (2019), которую мы только что приняли.

Продление мандата Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) является важным шагом Совета Безопасности в поддержку федерального правительства и народа Сомали. Мы признаем основополагающую роль АМИСОМ в усилиях по восстановлению безопасности и стабильности в Сомали. Без ее участия мы не смогли бы добиться этой цели. АМИСОМ также играет неоценимую роль в процессе подготовки Сомали к выборам 2020-2021 годов.

Южная Африка присоединяется к Комиссии Африканского союза (АС) и Совету мира и безопасности АС, которые решительно призвали АС, Организацию Объединенных Наций и ключевых партнеров в Сомали предоставить необходимые ресурсы для оказания поддержки АМИСОМ на устойчивой и предсказуемой основе. Это важно, поскольку для выполнения своих задач и обязанностей АМИСОМ необходимо, чтобы ее материально-технические возможности и потенциал в плане оснащения соответствовали реальному положению дел и происходящим на местах изменениях.

Обеспечение стабильности и укрепление безопасности в Сомали позволят повысить безопасность судоходных маршрутов в районе Африканского Рога, тем самым обеспечив свободную торговлю во всем мире на благо всех стран. Поэтому мы должны по достоинству оценить вклад стран АС, предоставляющих войска, в этой связи. Исходя из этого, Совету Безопасности необходимо договориться о финансировании столь жизненно важной операции по поддержанию мира, которая приносит пользу всем странам мира.

Мы по-прежнему обеспокоены сохраняющейся тяжелой гуманитарной ситуацией в Сомали. Призываем международное сообщество активизировать свои усилия по улучшению гуманитарной ситуации и обеспечению защиты всех лиц, находящихся в уязвимом положении.

Г-н Адом (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, в связи с завершением Вашего председательства мы хотели бы поблагодарить Вас за Ваши усилия, призванные обеспечить оптимальные условия нашей работы. Благодарим Вас за отличную работу.

Наша делегация приветствует принятие резолюции 2472 (2019), которая продлевает мандат Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) на один год. Мы особенно приветствуем от факт, что она была принята Советом Безопасности еди-

ногласно. Благодарим Соединенное Королевство в его качестве куратора и координатора переговоров. Также выражаем признательность другим делегациям за их активный вклад и дух компромисса, без которого достижение столь необходимого и жизненно важного консенсуса было бы невозможно.

Кот-д’Ивуар считает присутствие АМИСОМ в Сомали необходимым на данном переходном этапе, учитывая текущую ситуацию в области безопасности. Поэтому наша страна приветствует тот факт, что в резолюции признается основополагающая роль Миссии и ее важный вклад в создание условий безопасности, способствующих государственному строительству в Сомали.

Совет обязан оказывать АМИСОМ поддержку и содействовать полному выполнению поставленных перед ней задач, с тем чтобы закрепить достигнутые успехи, которые, хотя и являются зыбкими, по-прежнему обнадеживают. Именно поэтому мы особенно приветствуем тот факт, что в резолюции были учтены конкретные причины обеспокоенности, о которых мы уже говорили ранее в связи с необходимостью предоставить АМИСОМ необходимые людские и материальные ресурсы с учетом реального положения дел на местах, с тем чтобы она могла эффективно выполнять поставленные перед ней задачи.

Поэтому мы призываем членов Совета и все стороны в Сомали прилагать усилия для полного осуществления этой резолюции в целях восстановления прочного мира и стабильности в Сомали.

Г-н Ндонг Мба (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Поскольку сегодня последний день мая, я хотел бы вновь поблагодарить Индонезию и всех членов ее делегации за отличную работу, проделанную в рамках ее чрезвычайно активного председательства, в ходе которого мы смогли обсудить множество тем. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также пожелать успехов Кувейту в ходе его председательства в Совете в июне месяце и заявить о нашей полной готовности к максимально плодотворному сотрудничеству, с тем чтобы это председательство увенчалось успехом.

Мы благодарим Соединенное Королевство за его самоотверженность и напряженную работу. В своем качестве куратора оно задействовало все необходимые средства для содействия ведению переговоров по резолюции 2472 (2019).

Мы также благодарим все остальные делегации за гибкость, проявленную ими для достижения консенсуса. Позвольте мне, однако, рассказать о нашем видении нынешней ситуации на местах.

Мы понимаем, что, несмотря на политическую волю сомалийского правительства и огромные усилия международного сообщества, сомалийские силы безопасности нуждаются в поддержке до тех пор, пока они не смогут взять ситуацию в стране под свой контроль. Поэтому три африканские страны — члены Совета включили в текст положение о том, что будущие сокращения должны осуществляться на основании результатов совместной оценки обстановки в плане безопасности и существующих в стране угроз, которую проведут Организация Объединенных Наций и Африканский союз до принятия любых дальнейших мер в этом направлении. В результате гибкости, проявленной в ходе переговоров по внесенному предложению, мы проголосовали в поддержку проекта резолюции, ставшего резолюцией 2472 (2019).

Учитывая трудный путь, проделанной Сомали с начала 1990-х годов, можно сказать, что благодаря международным усилиям в деле строительства государственных институтов страны удалось добиться значительного прогресса, но несмотря на достижения на политическом уровне, многое еще предстоит сделать для повышения безопасности в стране, над которой нависла серьезная угроза со стороны террористической организации «Аш-Шабааб» и других экстремистских групп, — угроза, которая затрагивает и другие страны региона и препятствует миростроительству и социально-политическому развитию в Сомали.

По мнению нашей делегации, Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) продолжает вносить очень важный вклад в этот неустойчивый процесс. Поэтому на этом новом этапе важно, чтобы международное сообщество и сомалийское правительство обеспечили, чтобы сомалийские силы безопасности были достаточно хорошо подготовлены и оснащены, чтобы надлежащим образом и ответственно обеспечивать безопасность граждан страны с учетом приближающихся всеобщих выборов и с учетом того, что любая преждевременная

передача власти может свести на нет все усилия по Сомали.

С этой целью Совет Безопасности и международное сообщество должны стремиться решительно поддерживать АМИСОМ и сомалийское правительство, с тем чтобы их усилия принесли желаемые результаты как для Сомали — в первую очередь, так и для всего региона Африканского Рога.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я не намерена выступать с подробным разъяснением мотивов голосования, а хотела бы лишь поблагодарить наших коллег за этим столом, в частности наших африканских партнеров, за конструктивный подход к переговорам. Я хотела бы также поблагодарить нашего эксперта, Нирис Кросс Смит, за то, что она довела это дело до плодотворного завершения. Я хотела бы сказать, что это первая резолюция, которую мы попытались принять после выездной встречи в Гринтри, когда мы взяли имеющийся длинный текст и сократили его, сделав формулировки, надеюсь, более четкими. Поэтому со стороны Соединенного Королевства мы, безусловно, обязуемся всегда так поступать и впредь с резолюциями Совета, в том числе о продлении мандатов. Мы призываем коллег поступить аналогичным образом.

Наконец, я хотела бы поздравить Председателя. Прошу простить меня за то, что я пропустила вчерашний прием, но я хотела бы поблагодарить его за очень важный месяц. Мы рассчитываем на тесное взаимодействие с Кувейтом и будем оказывать этой стране поддержку.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с кратким заявлением в своем национальном качестве.

Я поддерживаю Соединенное Королевство в том, что касается представления кратких резолюций. Я думаю, что этого ожидают коллеги в этом зале. Я хотел бы присоединиться к другим делегациям и поздравить Соединенное Королевство с этой резолюцией.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета.

Представитель Южной Африки попросил слова для дополнительного заявления.

Г-н Матжила (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Я хотел бы извиниться за то, что забыл поздравить Вас, г-н Председатель, с проделанной замечательной работой, в том числе за то, что теперь в моем гардеробе прибавилось изготовленных в технике батика рубашек. Как уже отмечали мои коллеги из Соединенного Королевства и Экваториальной Гвинеи, Вы и Ваши сотрудники, Г-н Председатель, проделали отличную работу. Я знаю, что мы все оказывали на вас нажим, требовали от Вас то одного, то другого, но так устроен Совет. Как бы то ни было я поздравляю Вас с хорошо выполненной работой — выполненной по-азиатски, с азиатским вкусом и стилем.

Кувейт недалеко от Азии. Уверен, что кувейтская делегация внимательно следила за Вашими, г-н Председатель, действиями, чтобы убедиться, как азиаты ведут дела.

Брат мой, прими мои поздравления. Как напомнили мне мои коллеги из нескольких делегаций, я совершил ужасную ошибку и лучше бы мне принести свои извинения прямо сейчас. Поэтому я еще раз поздравляю и благодарю Вас.

Председатель (*говорит по-английски*): Слова представителя Южной Африки звучат очень поэтично. Я горячо благодарю его. Еще раз благодарю коллег за любезные слова в мой адрес и в адрес моих сотрудников.

Сейчас я предоставляю слово представителю Сомали.

Г-н Юсуф (Сомали) (*говорит по-английски*): В самом начале я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить перед членами Совета Безопасности. Поскольку председательство Индонезии в Совете подходит к концу, позвольте мне тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с прекрасным руководством работой Совета в мае месяце и с тем, что Ваша страна продолжает вносить свой вклад в поддержание международного мира и безопасности. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также пожелать братскому Государству Кувейт всяческих успехов в его предстоящей работе на посту Председателя Совета в июне.

Наша делегация приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 2472 (2019), в которой еще на 12 месяцев продлевается мандат Миссии

Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), и я выражаю особую признательность ее куратору, Соединенному Королевству, и другим членам Совета за их конструктивный вклад в достижение консенсуса по только что принятой резолюции.

Прежде всего я хотел бы воздать должное Африканскому союзу и странам, предоставляющим АМИСОМ воинские и полицейские контингенты, за их твердую приверженность этому делу. Их готовность поддержать Сомали в самые мрачные для нее дни сыграла решающую роль в достижении прогресса, который мы все сегодня видим. Отвага и самопожертвование их граждан, стоящих плечом к плечу с сомалийским народом, является реальным свидетельством объединяющей нас прочной связи. Мы признательны им за их непоколебимую приверженность и партнерство сейчас, когда мы переходим к осуществлению нового этапа плана на переходный период.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что защита гражданских лиц остается одной из главных приоритетных задач мандата. Это дает АМИСОМ возможность применять необходимые средства для поддержки правительству, которое несет главную ответственность за защиту людей и имущества на территории всей страны.

Благодаря усилиям членов Совета Безопасности сегодняшняя Сомали заметно отличается от Сомали, на помощь которой Организация Объединенных Наций и Африканский союз пришли более десяти лет назад. Что касается наших целей в области безопасности и правосудия, то в настоящее время мы завершаем биометрическую регистрацию каждого военнослужащего Сомалийской национальной армии. На это потребовалось два года. Это, а также результаты оценки оперативной готовности лягут в основу профессиональных и эффективных вооруженных сил. Наряду с проведением реформы денежного довольствия и институциональной реформы, мы занимаемся согласованием процессов поддержки, пополнения запасов и снабжения средствами жизнеобеспечения наших сил. Мы также занимаемся укомплектованием новых войск, подготовленных в соответствии с современными стандартами и оснащенных для противодействия зловещей угрозе со стороны «Аш-Шабааб».

В последние недели при поддержке АМИСОМ сомалийская национальная армия приступила к проведению совместных операций в районе Нижняя Шабелле, отбив у группировки «Аш-Шабаб» город Сабид, в котором расположен стратегически важный мост, и Каноле, а также богатый сельскохозяйственными угодьями Бариир. Успешное проведение совместных операций по освобождению Нижней Шабелле от «Аш-Шабаб» свидетельствует о том, что Сомали сохраняет полную приверженность осуществлению плана перехода и пересмотренной концепции операций АМИСОМ на 2018-2021 годы.

Нынешние операции в Нижней Шабелле в значительной степени нарушили сети и каналы снабжения «Аш-Шабаб», и, хотя еще слишком рано говорить об этом с полной определенностью, освобождение этих районов уже отразилось на ситуации в области безопасности в Могадишо, особенно в священный месяц Рамадан. Речь идет не только о том, что «Аш-Шабаб» отступает в Нижней Шабелле, но и о том, что Сомалийская национальная армия начала очищать от присутствия «Аш-Шабаб» территорию вдоль основных путей снабжения, таких как стратегически важная дорога из Могадишо в Джоухар, в Средней Шабелле.

Для предотвращения возрождения «Аш-Шабаб» нам необходимы адекватные инвестиции в оказание помощи федеральному правительству Сомали в деле восстановления и расширения местного самоуправления в районах, освобожденных от «Аш-Шабаб». Мы должны рассматривать усилия в области безопасности не как цель, но как важнейшее средство поддержания долгосрочного мира в Сомали. Для долгосрочного мира необходимы достижения в области безопасности, подкрепленные благим управлением, инвестициями и устойчивым развитием.

Поэтому параллельно с этой деятельностью мы утвердили судебно-пенитенциарную модель для осуществления планов действий федеральной полиции и полиции штатов и обновили нашу национальную стратегию стабилизации в целях укрепления местного самоуправления и содействия примирению. Эти реформы направлены на достижение целей, поставленных на первом этапе плана перехода, и создание архитектуры национальной безопасности.

Кроме того, при поддержке Международного валютного фонда мы добились значительного про-

гресса в деле облегчения бремени задолженности в рамках третьей программы, осуществляемой под контролем персонала Фонда. Внутренние поступления увеличились на 27 процентов, и эта тенденция к повышению по-прежнему обусловлена постоянными усилиями по расширению налоговой базы.

Мы, в Сомали, не только добились значительного прогресса в осуществлении наших внутренних реформ, но и укрепили отношения с нашими соседями и друзьями. Нет сомнений в том, что по мере закрепления этих реформ негативные силы начнут все активнее им сопротивляться, однако мы привержены делу развития и укрепления наших институтов при постепенном принятии на себя ответственности за нашу безопасность.

Мы отдаем себе отчет в том, что АМИСОМ не может оставаться в Сомали вечно и что необходимо передавать ее обязанности сомалийским силам безопасности. Мы привержены плану перехода, который позволит мужественным мужчинам и женщинам АМИСОМ передать нам благородное наследие своего успешного развертывания в Сомали.

Однако Сомали находится на решающем этапе, поскольку мы приближаемся к выборам, которые будут проводиться в 2020-2021 годах по принципу «один человек — один голос». Мы сосредоточены на обеспечении безопасного, транспарентного и заслуживающего доверия процесса, который был бы принят нашим народом и стал бы еще одним важным шагом на пути укрепления демократии и верховенства права в стране.

Поэтому любое запланированное сокращение численности должно производиться после тщательной оценки условий на местах. Кроме того, в резолюции 2472 (2019), принятой сегодня, подчеркивается важность выполнения предлагаемого требования о сокращении максимальной численности войск АМИСОМ на 1000 человек к февралю 2020 года на более стратегической основе. Мы рассчитываем на продолжение консультаций в этой области.

В заключение я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за его приверженность и за неизменную поддержку Сомали. Я хотел бы еще раз поблагодарить Африканский союз, Организацию Объединенных Наций и все страны, предоставляющие войска, за их работу на протяжении только что завершившегося мандата. Мы надеемся, что новый мандат АМИСОМ станет кульминацией усилий по обеспечению устойчивого мира и стабильности в Федеративной Республике Сомали.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан.

Поскольку это последнее запланированное заседание Совета в мае месяце, прежде чем закрыть его, я хотел бы от имени делегации Индонезии выразить искреннюю признательность членам Совета — не только за их любезные слова, но и за их поддержку, — и секретариату Совета за всю оказанную нам поддержку. Нам действительно выдался напряженный месяц, в течение которого нам удалось добиться консенсуса по ряду важных вопросов, относящихся к сфере нашей компетенции. Первый день нашего председательства мы начали с консенсусного пресс-релиза по Кипру, и я рад, что сегодня утром мы завершили нашу работу консенсусной резолюцией по Сомали. Это ясно показывает, что, когда Совет желает быть единым, он может это сделать. Я надеюсь, что эта тенденция сохранится.

Разумеется, мы не смогли бы проделать всю эту работу в одиночку или без поддержки всех коллег в этом зале, постоянных представителей и заместителей постоянных представителей. Я хотел бы дать высокую оценку политическим координаторам, поскольку именно они обеспечивают всем нам, сидящим здесь за этим изогнутым столом, возможности для бесперебойной работы.

Я хотел бы также выразить нашу искреннюю признательность секретариату, г-же Хасмик и ее сотрудникам; специалистам по конференционному обслуживанию с той стороны зала; устным переводчикам вон там, в вышине; составителям стенографических отчетов; сотрудникам по вопросам безопасности; секретарю Председателя — человеку, которого никогда не видно, но который постоянно работает, — средствам массовой информации Организации Объединенных Наций, журналистам и, разумеется, всем остальным.

Я хотел бы также искренне поблагодарить своих сотрудников из Представительства Индонезии за их напряженную работу. Я думаю, что они очень рады тому, что наше председательство закончилось. Хотя наш срок полномочий в качестве Председателя в этом месяце сегодня истекает, могу вас заверить, что мы будем продолжать вносить свой

вклад в течение оставшихся 580 дней нашего срока полномочий в Совете. Я веду учет дней — это показывает, насколько я старателен.

В заключение я должен сказать, что теперь я самый счастливый человек в этом зале, поскольку сейчас я передам деревянный молоток моему брату Мансуру, Постоянному представителю Кувейта, который, я уверен, проделает прекрасную работу в качестве Председателя. Как говорится, с силой и мудростью Тора из «Марвел комикс», я вручаю ему этот деревянный молоток, передавая ему мудрость и силу, чтобы продолжить это председательство.

Заседание закрывается в 12 ч 05 мин.